

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 1 із 13

### Розділ 1. Ідентифікація хімічної продукції та виробника або постачальника

#### 1.1. Ідентифікація хімічної продукції

ADDINOL ATF XN 5

#### 1.2. Відповідні визначені види використання хімічної продукції та нерекомендовані або заборонені види використання

##### Використання речовини/суміші

масло коробки передач

#### 1.3. Ідентифікація виробника та /або постачальника

##### Виробник

Компанія: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebaeude 4609  
Адреса: Am Haupttor  
Місто: D-06237 Leuna  
Телефон: +49 (0) 3461 845-0  
Телефакс: +49 (0) 3461 845-555  
Ел. пошта: info@addinol.de  
Інтернет: www.addinol.de

##### Постачальник

Компанія: ТОВ «АДДІНОЛ УКРАЇНА»  
Адреса: вул. Сагайдачного Петра, буд. 11  
Місто: UA-04070 Україна, 04070, м. Київ  
Телефон: +38 044 454-75-54  
Ел. пошта: addinol@addinol.ua

#### 1.4. Телефонний номер екстреного виклику:

+38 044 454-75-54 Цей номер відповідає тільки в робочий час.

### Розділ 2. Ідентифікація небезпеки

#### 2.1. Класифікація хімічної речовини або суміші

##### Правил (ЄС) № 1272/2008

Aquatic Chronic 3; H412

Релевантні H-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

Суміш класифікуються як небезпечна відповідно до Правил (ЄС) № 1272/2008 [CLP].

#### 2.2. Елементи попереджувального маркування

##### Правил (ЄС) № 1272/2008

##### Вислови щодо видів небезпечного впливу

H412 Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками.

##### Вислови щодо заходів з попередження небезпечного впливу

P273 Уникати вивільнення у довкілля.

P501 Утилізувати вміст/упаковку на промисловому сміттєспалювальному заводі.

##### Особливе маркування для певних препаратів

EUN208 Містить 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol. Може викликати алергічну реакцію.

##### Рекомендація щодо позначення

Продукт класифікований і промаркований згідно з директивами ЄС або відповідного національного законодавства.

#### 2.3. Інші небезпеки

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 2 із 13

Тривалий/повторний контакт з шкірою може викликати знежирення шкіри й дерматит.

Не допускайте просочування в ґрунт продукту, що витік.

Не допускати неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

## Розділ 3. Склад хімічної продукції та інформація про компоненти

## 3.2. Суміші хімічних речовин

## Важливі компоненти

Номер CAS	Хімічна назва			Кількість
	Номер ЄС	Індекс №	Номер REACH	
	Класифікація (Правил (ЄС) № 1272/2008)			
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated			2,5 - < 5 %
	500-393-3			
	Asp. Tox. 1; H304			
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich			1 - < 2,5 %
	800-172-4		01-2119969520-35	
	Aquatic Chronic 2; H411			
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol			0,3 - < 0,5 %
	266-582-5		01-2119953277-30	
	Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H317 H400 H410			

Релевантні H- і EUN-фрази: дивись у РОЗДІЛІ 16.

## Граничний показник концентрації, примножуючий коефіцієнт і/або АТЕ

Номер CAS	Номер ЄС	Хімічна назва	Кількість
	Граничний показник концентрації, примножуючий коефіцієнт і/або АТЕ		
157707-86-3	500-393-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated	2,5 - < 5 %
	шкіряний: LD50 = > 2000 мг/кг; оральний: LD50 = > 5000 мг/кг		
398141-87-2	800-172-4	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	1 - < 2,5 %
	шкіряний: LD50 = > 4000 - < 8000 мг/кг		
67124-09-8	266-582-5	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	0,3 - < 0,5 %
	шкіряний: LD50 = > 2000 мг/кг; оральний: LD50 = > 5000 мг/кг Skin Sens. 1; H317: >= 14,2 - 100		

## Інша додаткова інформація

Всі мінеральні оливи, що використовуються в цьому продукті, містять ДМСО-екстраговану речовину менше 3 % (мас.) згідно з IP 346 і класифікуються як неканцерогенні. Система класифікації: класифікація відповідає чинному переліку ЄС, також доповнена інформацією зі спеціалізованої літератури та даними компанії

## Розділ 4. Заходи першої допомоги

## 4.1. Опис заходів першої допомоги

## Загальна порада

Засоби індивідуального захисту людини, яка надає першу допомогу. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брюк обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

## При вдиханні

Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити тепло і тишу.

## При контакті зі шкірою

У разі контакту зі шкірою терміново промити великою кількістю Вода і мило. Змінити забруднений одяг. У разі подразнення шкіри звернутися до лікаря.

# Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 3 із 13

### При контакті з очима

У разі контакту з очима, негайно відкрити щілину вій і ретельно промити зі значною кількістю води протягом 10-15 хвилин. Після цього звернутися до окуліста.

### При заковтуванні

НЕ викликати блювоту.

Рот багато разів прополоскати водою. Негайно викликати лікаря.

### 4.2. Найбільш важливі гострі та відстрочені симптоми і наслідки

Відсутня будь-яка інформація.

### 4.3. Вказівка щодо необхідності надання екстреної медичної допомоги та щодо спеціального лікування

Невідкладна допомога, знезараження, симптоматичне лікування.

## Розділ 5. Заходи пожежної безпеки

### 5.1. Засоби пожежогасіння

#### Відповідні засоби пожежогасіння

Піна. Сухий порошок для гасіння. Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). стійка до спирту піна.

#### Невідповідні засоби пожежогасіння

Водні струмені.

### 5.2. Специфічна небезпека, яка може бути спричинена хімічною продукцією

У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). Оксиди сірки. оксиди фосфору. Оксиди азоту (NO<sub>x</sub>). сажа.

### 5.3. Рекомендації для пожежників

У випадку пожежі: Використовувати автономний дихальний апарат.

### Додаткові вказівки

Вжити заходів із гасіння пожежі залежно від оточення. Для захисту людей і охолодження місткостей в зоні небезпеки використовувати струмінь води шляхом розбризкування. Не вдихати пожежні та вибухові гази. Заражену воду для гасіння зібрати окремо. Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

## Розділ 6. Заходи ліквідації аварійного викиду

### 6.1. Заходи особистої безпеки, захисне спорядження і порядок дій при аварійній ситуації

#### Загальна інформація

Особлива небезпека буксування (заносу) унаслідок розлиття/розсипання продукту. Видалити усі джерела запалення. За умови дії пару, пилу й аерозолів застосовувати засоби захисту органів дихання. У разі роботи з хімічними робочими речовинами дотримуватися директиви 98/24/ЄС із захисту здоров'я і безпеки робітника.

### 6.2. Заходи щодо забезпечення захисту довкілля

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища. У разі викиду газу або потрапляння у водоймища, землю або каналізацію повідомити офіційні органи. Запобігати розповсюдженню на поверхні (наприклад: локалізувати або захищати від розливу нафті).

### 6.3. Методи і матеріали для очищення і нейтралізації

#### Інші відомості

Зібрати з матеріалами, які поглинають вологу (пісок, кизельгур, зв'язуючий кислоту, універсальний зв'язуючий матеріал). З отриманим матеріалом поводитися згідно розділу про утилізацію. Забруднені предмети і підлогу ґрунтовно очистити згідно екологічних вимог.

### 6.4. Посилання на інші розділи

Безпечна обробка: дивися розділ 7

Індивідуальні засоби захисту: дивися розділ 8

Розділ 12: Екологічні дані

Утилізація: дивися розділ 13

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 4 із 13

## Розділ 7. Поводження та зберігання

### 7.1. Застереження щодо безпечного поведження

#### **Рекомендації з правил безпеки під час роботи**

Працювати в добре провітрюваних місцях або з дихальним фільтром. Не допускайте утворення туману з оливи. За умови відкритого використання застосовувати пристрій з припливно-витяжною вентиляцією. Уникати контакту зі шкірою, очима й одягом.

#### **Поради щодо захисту проти пожежі та вибуху**

Зберігати подалі від вогню - не палити.

#### **Рекомендації щодо загальної гігієни**

Перед перервами і в кінці роботи вимити руки. Зняти забруднений, мокрий одяг. Перед повторним застосуванням випрати частини забрудненого одягу. На робочому місці забороняється їсти, пити, палити, сякатися.

### 7.2. Умови для безпечного зберігання, включно з будь-якою несумісністю

#### **Вимоги щодо приміщень для складування і ємностей**

Упаковку зберігати сухою і добре закритою, запобігати забрудненню і вогкості. Зберігати контейнер щільно зачиненим у прохолодному, добре провітрюваному місці. Зберігати/складати тільки в оригінальній упаковці.

#### **Вказівки щодо сумісного зберігання**

Тримати далеко від: Окислюючі засоби

#### **Додаткова інформація про умови зберігання**

Рекомендована температура зберігання: 5 - 40°C

Оберігати від: чильно підвищена температура. УФ- випромінювання / сонячне світло. мороз.

### 7.3. Специфічні кінцеві види використання

масло коробки передач Детальні вказівки: дивися Технічні умови.

## Розділ 8. Контроль впливу та засоби індивідуального захисту

### 8.1. Параметри контролю

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 5 із 13

## Параметри DNEL/DMEL

Номер CAS	Найменування хімічної речовини		
DNEL тип	Шлях дії шкідливих речовин	Ефекти	Значення
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich		
споживач DNEL, довготривалий	шкіряний	системний	125 мг/кг маса тіла/день
споживач DNEL, довготривалий	оральний	системний	2,5 мг/кг маса тіла/день
робітник DNEL, довготривалий	шкіряний	системний	350 мг/кг маса тіла/день
споживач DNEL, довготривалий	інгаляційний	системний	4,35 мг/м3
робітник DNEL, довготривалий	інгаляційний	системний	24,7 мг/м3
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol		
робітник DNEL, довготривалий	інгаляційний	системний	11,8 мг/м3
робітник DNEL, довготривалий	шкіряний	системний	3,34 мг/кг маса тіла/день
споживач DNEL, довготривалий	інгаляційний	системний	2,9 мг/м3
споживач DNEL, довготривалий	шкіряний	системний	1,67 мг/кг маса тіла/день
споживач DNEL, довготривалий	оральний	системний	0,84 мг/кг маса тіла/день

## Параметри PNEC

Номер CAS	Найменування хімічної речовини	
Відсік	Значення	
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	
прісна вода	0,0024 мг/л	
прісна вода (нерегулярне потрапляння в довкілля)	0,024 мг/л	
морська вода	0,00033 мг/л	
осад, прісна вода	0,433 мг/кг	
осад, морська вода	0,0596 мг/кг	
Вторинне отруєння	111,11 мг/кг	
Мікроорганізми в очисних спорудах	100 мг/л	
підлога	0,0853 мг/кг	
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	
прісна вода	0,006 мг/л	
прісна вода (нерегулярне потрапляння в довкілля)	0,006 мг/л	
морська вода	0,001 мг/л	
осад, прісна вода	8,28 мг/кг	
осад, морська вода	0,828 мг/кг	
Вторинне отруєння	33,33 мг/кг	
Мікроорганізми в очисних спорудах	100 мг/л	
підлога	0,244 мг/кг	

## Інші дані про граничні рівні

Рекомендована гранично допустима концентрація для випаровування оливи

**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL ATF XN 5**

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 6 із 13

TWA: 5 мг/м<sup>3</sup>  
STEL: 10 мг/м<sup>3</sup>

Продукт не містить жодних речовин, які мають гранично допустимі концентрації на робочому місці, що підлягають контролю. За основу були взяті норми, які діяли на момент підготовки.

**8.2. Контроль впливу****Відповідні об'єкти технічного регулювання**

Забезпечити достатню вентиляцію і періодичне витягування в критичних точках.

**Захисні і гігієнічні заходи****Захисні засоби для очей/обличчя**

Щільно закриті захисні окуляри. DIN-/EN-норми: DIN EN ISO 16321

**Захист рук**

Необхідно використовувати перевірені захисні рукавички: DIN-/EN-норми: EN ISO 374

Тривалість носіння у разі безперервного контакту: 480 min  
Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).  
Товщина матеріалу рукавичок: 0.7 mm.

Тривалість носіння у разі випадкового контакту (бризки): 30 min  
Придатний матеріал: NBR (Нітріловий каучук).  
Товщина матеріалу рукавичок: 0.4 mm

Профілактичний захист шкіри за допомогою захисної мазі.

**Захист шкіри**

Під час роботи носити відповідний захисний одяг. Змінити забруднений одяг. Не носити в кишенях брук обтиральні матеріали, які просякли продуктом.

**Захист дихальних шляхів**

Якщо технічний відсос або припливно-витяжна вентиляція не можливі, або не достатні, необхідно носити апарати для захисту органів дихання.

**Розділ 9. Фізико-хімічні властивості****9.1. Інформація щодо основних фізико-хімічних властивостей**

Фізичний стан:	рідкий
Колір:	червоний
Запах:	згідно: масло коробки передач
Поріг запаху:	не точний

**Метод випробування**

Точка топлення/замерзання:	Відомості не доступні
Точка кипіння або точка кипіння і діапазон кипіння:	не точний
Займистість:	Відомості не доступні
Нижня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Верхня границя вибуховості:	Відомості не доступні
Температура спалаху:	210 °C
Температура займання:	не точний
Температура розпаду:	Відомості не доступні

**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL ATF XN 5**

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 7 із 13

pH:	непридатний
В'язкість, кінематична: (при 40 °C)	34 мм <sup>2</sup> /с ASTM D 7042
Розчинність у воді:	практично нерозчинний
Розчинність у інших розчинниках	
Відомості не доступні	
Коефіцієнт розподілу n-октанол/вода:	Відомості не доступні
Тиск пари:	Відомості не доступні
Щільність (при 15 °C):	0,850 г/см <sup>3</sup> DIN 51757
Відносна щільність пари:	Відомості не доступні
Характеристики частинок:	Відомості не доступні

**9.2. Інша інформація****Інформація про класи фізичної небезпеки**

Вибухові властивості

Відомості не доступні

Температура самозаймання

тверда речовина:

газ:

Відомості не доступні

Відомості не доступні

Окислювальні властивості

Відомості не доступні

**Інші характеристики безпеки**

Швидкість випаровування:

Відомості не доступні

Температура застигання:

-51 °C ASTM D 7346

**Розділ 10. Стабільність та реакційна здатність****10.1. Реакційна здатність**

За умов зберігання при нормальних навколишніх температурах продукт стабільний.

**10.2. Хімічна стабільність**

Суміш залишається хімічно стабільною за рекомендованих умов зберігання, використання й температури.

**10.3. Можливість виникнення небезпечних реакцій**

Не відомі жодні небезпечні реакції.

**10.4. Умови, які слід уникати**

Дивись розділ 7. Не потрібно ніяких додаткових заходів.

Для запобігання розкладанню під впливом температури не допускайте перегрівання.

**10.5. Несумісні матеріали**

Реагує з : Окислюючі засоби, сильний

**10.6. Небезпечні продукти розкладу**У випадку пожежі можуть утворитися: Окис вуглецю Двоокис вуглецю (CO<sub>2</sub>). Оксиди сірки. оксиди фосфору. Оксиди азоту (NO<sub>x</sub>). сажа. Не відомі жодні небезпечні продукти розкладу.**Розділ 11. Токсикологічна інформація****11.1. Інформація щодо токсикологічних ефектів****Гостра токсичність**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

Не випробувана суміш.

**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL ATF XN 5**

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 8 із 13

**АТЕміх розрахунковий**

АТЕ (оральний) > 2000 мг/кг; АТЕ (шкіряний) > 2000 мг/кг; АТЕ (інгаляційний випари) > 20 мг/л; АТЕ (інгаляційний пил/туман) > 5 мг/л

Номер CAS	Хімічна назва				
	Шлях дії шкідливих речовин	Доза	Види	Джерело	Метод
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated				
	оральний	LD50 > 5000 мг/кг	Щур	Study report (1994)	OECD Guideline 401
	шкіряний	LD50 > 2000 мг/кг	Щур	Study report (1995)	OECD Guideline 402
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich				
	шкіряний	LD50 > 4000 - < 8000 мг/кг	Кролик	Study report (1975)	other: US 16 CFR 1500.3 Federal Hazardou
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol				
	оральний	LD50 > 5000 мг/кг	Щур	Study report (1982)	other: Section 1500.3 - Federal Hazardou
	шкіряний	LD50 > 2000 мг/кг	Кролик	Study report (1991)	OECD Guideline 434

**Подразнення та агресивна дія**

Роз'їдання/подразнення шкіри: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Серйозне ушкодження очей/подразнення очей: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

**Сенсибілізуюча дія**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Містить 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol. Може викликати алергічну реакцію.

**CMR-дії (канцерогенна, мутагенна і така, що порушує репродуктивну здатність, дія)**

Мутагенність зародкотвих клітин: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Канцерогенність: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Репродуктивна токсичність: на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

**Питома токсичність для органу-мішені за одноразової експозиції**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

**Питома токсичність для органу-мішені за багаторазової експозиції**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.  
Тривалий/повторний контакт з шкірою може викликати знежирення шкіри й дерматит.

**Небезпека вдихання**

на підставі наявних даних, критерії для класифікації не були виконані.

**11.2. Інформація про інші небезпеки**

**Властивості руйнівного впливу на ендокринну систему**  
непридатний

**Розділ 12. Інформація щодо впливу на довкілля****12.1. Токсичність для довкілля**

Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками.  
Не випробувана суміш.

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

## ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 9 із 13

Номер CAS	Хімічна назва					
	Токсичність для водних організмів	Доза	[h]   [d]	Види	Джерело	Метод
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated					
	Гостра токсичність для риб	LL50 мг/л	> 1000	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (1995) OECD Guideline 203
	Гостра токсичність водорості	ErC50 мг/л	> 1000	96 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (1995) OECD Guideline 201
	Гостра токсичність Crustacea	EL50 мг/л	> 1000	48 h	Daphnia magna	Study report (1995) OECD Guideline 202
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich					
	Гостра токсичність для риб	LC50	3,3 мг/л	96 h	Cyprinodon variegatus	REACH Registration Dossier other: OECD Test Guidelines
	Гостра токсичність Crustacea	EC50	4,6 мг/л	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier OECD Guideline 202
	Гостра бактеріальна токсичність	EC50 мг/л ( )	> 10000	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	REACH Registration Dossier OECD Guideline 209
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol					
	Гостра токсичність для риб	LL50 мг/л	0,75	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (2004) OECD Guideline 203
	Гостра токсичність водорості	ErC50 мг/л	> 100	96 h	Desmodesmus subsPICATUS	Study report (2004) OECD Guideline 201
	Гостра токсичність Crustacea	EL50 мг/л	0,58	48 h	Daphnia magna	Study report (2011) OECD Guideline 202
	Токсичність Crustacea	NOEC мг/л	0,32	21 d	Daphnia magna	Study report (2003) OECD Guideline 211
	Гостра бактеріальна токсичність	EC50 мг/л ( )	> 10000	3 h	Активний мул	Study report (1994) OECD Guideline 209

**12.2. Стійкість і здатність до розкладу**

Не піддається легко біологічному розщепленню (за ОЕСР-критеріями) Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

**12.3. Біокумулятивний потенціал****Коефіцієнт розділення (n-октанол/вода)**

Номер CAS	Хімічна назва	Log Pow
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated	> 6,5
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	4,11
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	> 4,72 - < 6,51

**ФБК**

Номер CAS	Хімічна назва	ФБК	Види	Джерело
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	31	Cyprinus carpio	REACH Registration D
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	105,5	Fish, not further specified	EPIWIN calculation (

**12.4. Мобільність у ґрунті**

Унаслідок його зниженої розчинності у воді продукт переважно видаляється механічним способом у біологічних очисних установках.

**12.5. Результати оцінки СБТ та дСдБ**

Речовини в суміші не відповідають критеріям PBT/vPvB відповідно до REACH, додаток XIII.

**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL ATF XN 5**

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 10 із 13

**12.6. Інші несприятливі ефекти**

Цей продукт не містить речовин, що руйнують ендокринну систему нецільових організмів, оскільки жоден із компонентів не відповідає критеріям.

**Загальні зауваження**

Не допускати неконтрольованого потрапляння продукту в навколишнє середовище.

**Розділ 13. Рекомендації щодо видалення відходів****13.1. Методи поводження з відходами****Утилізація**

Не допускати потрапляння до каналізаційної системи і у водоймища.

**Код утилізації відходів продукт**

130206 Відходи нафтопродуктів та рідкого палива (крім харчових олій, а також тих, які зазначені у групах 05, 12 і 19); Відходи моторних, індустріальних олів та мастил; Синтетичні та моторні мастила, трансмісійні та мастильні оливи; небезпечні відходи

**Забруднена упаковка**

Заражену упаковку повністю звільнити і можна знову використовувати після відповідного очищення. Утилізація згідно з розпорядженнями органів влади.

**Розділ 14. Інформація щодо транспортування****Наземний транспорт (ADR/RID)**

**14.1. Номер ООН:** -

**14.2. Належне транспортне** -

**найменування:**

**14.3. Транспортні класи** -

**небезпеки:**

**14.4. Група упаковки:** -

**Доставка внутрішніми водними шляхами (ADN)**

**14.1. Номер ООН:** -

**14.2. Належне транспортне** -

**найменування:**

**14.3. Транспортні класи** -

**небезпеки:**

**14.4. Група упаковки:** -

**Морський транспорт (IMDG)**

**14.1. Номер ООН:** -

**14.2. Належне транспортне** -

**найменування:**

**14.3. Транспортні класи** -

**небезпеки:**

**14.4. Група упаковки:** -

**Повітряний транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Номер ООН:** -

**14.2. Належне транспортне** -

**найменування:**

**14.3. Транспортні класи** -

**небезпеки:**

**14.4. Група упаковки:** -

**14.5. Небезпеки для довкілля**

ШКІДЛИВО ДЛЯ ДОВКІЛЛЯ: Ні

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 11 із 13

#### **14.6. Спеціальні запобіжні заходи для користувача**

Якщо не вказано інше, слід вживати загальних заходів для безпечного транспортування.

#### **14.7. Морське транспортування великими партіями згідно з інструментами IMO**

непридатний

#### **Інша додаткова інформація**

Не класифікований як небезпечний продукт за змістом транспортних розпоряджень.

### Розділ 15. Регуляторна інформація

#### **15.1. Нормативно-правові акти щодо забезпечення охорони здоров'я людини та довкілля**

##### **Розпорядження ЄС**

Обмеження застосування (REACH, Додаток XVII):

Запис 3, Запис 75

##### **Національна регуляторна інформація**

Клас безпеки для води

1 - помірний забруднювач води

(Німеччина):

#### **15.2. Оцінка безпеки хімічної речовини**

Оцінка безпеки речовин у цій суміші не проводилася.

### Розділ 16. Інша інформація

#### **Зміни**

Цей паспорт безпеки містить зміни до попередніх версій в розділах: 2,3,5,6,7,8,9,10,12,16.

**Паспорт Безпеки**

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

**ADDINOL ATF XN 5**

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 12 із 13

**Скорочення та аббревіатури**

Asp. Tox: Небезпека при аспірації

Skin Sens: Сенсibilізація шкіри

Aquatic Acute: Гостра Небезпека для водного середовища

Aquatic Chronic: Хронічна Небезпека для водного середовища

Скорочення і акроніми див. в ЄСНА: Скерування до інформаційних вимог і оцінки безпеки речовин, розділ R.20 (перелік понять і скорочень).

ADR – Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів; ADN –

Європейська угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів внутрішніми водними шляхами;

ASTM – Американське товариство з випробування матеріалів; ATE – розрахункові значення гострої

токсичності; bw – вага тіла; CAO – тільки вантажними повітряними суднами; CAS – хімічна реферативна

служба; CLP – класифікація, маркування та пакування хімічних речовин; CMR – канцерогенна, мутагенна

або токсична для репродуктивної системи речовина; DIN – Німецький інститут стандартизації; DNEL –

похідний безпечний рівень перебування під впливом; GHS – всесвітня гармонізована система; EC50 –

напівмаксимальна ефективна концентрація, яка спричиняє на дослідну популяцію будь-який інший

визначений вплив, окрім летальних наслідків; EG – Європейський Союз; EN – Європейські стандарти;

IARC – Міжнародне агентство з дослідження раку; IATA – Міжнародна організація повітряного

транспорту; кодекс IBC – Міжнародного кодексу побудови та обладнання суден, що перевозять

небезпечні хімічні вантажі наливом; IMDG – Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних

вантажів; IMO – Міжнародна морська організація; ISO – Міжнародна організація зі стандартизації; LC50 –

летальна концентрація, що призводить до смерті половини піддослідної популяції; LD50 – летальна доза,

що призводить до смерті половини піддослідної популяції; MAK – максимальна концентрація на

робочому місці; MARPOL – Міжнародна конвенція по запобіганню забрудненню з суден; NOEC –

концентрація, що не викликає видимого ефекту; OEL – граничний вплив на робочому місці; OECD –

Організація економічного співробітництва та розвитку; PBT – стійка, біоаккумулятивна й токсична

речовина; PNEC – прогнозована концентрація, що не справляє ефекту; PPM – частини на мільйон;

REACH – Регламент (ЄС) № 1907/2006 Європейського Парламенту і Ради від 18 грудня 2006 року про

реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин та препаратів, RID – Регламент про

міжнародне перевезення небезпечних вантажів залізничним транспортом; STEL – граничне значення для

короткочасного впливу; TWA – середньозважена у часі концентрація; Номер ООН – номер ООН для

перевезення небезпечних вантажів; vPvB – дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина.

**Класифікація сумішей та застосованого методу оцінки згідно Постанови (ЄС) № 1272/2008**

Класифікація	Процедура класифікації
Aquatic Chronic 3; H412	Метод розрахунків

**Релевантні H- і EУH-фрази (Номер і повний текст)**

H304 Смертельно при проковтуванні та подальшому потрапленні у дихальні шляхи.

H317 Може спричинити алергічну реакцію на шкірі.

H400 Дуже токсично для водних організмів.

H410 Дуже токсично для водних організмів з довгостроковими наслідками.

H411 Токсично для водних організмів з довгостроковими наслідками.

H412 Шкідливо для водних організмів з довгостроковими наслідками.

EУH208 Містить 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol. Може викликати алергічну реакцію.

**Інша додаткова інформація**

Суміш класифікуються як небезпечна відповідно до Правил (ЄС) № 1272/2008 [CLP].

Дані в цьому паспорті безпеки відповідають тому рівню знань, якого ми досягли на день здачі паспорту до друку. Інформація повинна слугувати вам основою для безпечного поводження з названим у даному паспорті безпеки продуктом під час зберігання, обробки, транспортування й утилізації. Дані не стосуються інших продуктів. Оскільки продукт змішується або переробляється з іншими матеріалами або якщо буде підлягати обробці, дані цієї інструкції з безпеки не можуть бути перенесені на вироблений новий матеріал, якщо про це чітко не зазначено.

Отримувач нашого продукту несе особисту відповідальність за дотримання існуючих законів та вимог.

## Паспорт Безпеки

відповідно до Постанови (ЄС) № 1907/2006

### ADDINOL ATF XN 5

Дата перегляду: 25.09.2025

Код продукту: 744105

Сторінка 13 із 13

*(Відомості про небезпечні речовини було узято з відповідного останнього чинного сертифікату безпеки субпостачальника.)*